

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Ιουνίου 1990

με την οποία επιτρέπεται η χορήγηση, από την Πορτογαλία, ενισχύσεων στη βιομηχανία λιθάνθρακα για το 1989

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(91/2/ΕΚΑΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

την απόφαση αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1986 σχετικά με το καθεστώς των παρεμβάσεων των κρατών μελών υπέρ της βιομηχανίας άνθρακα (1),

Εκτιμώντας ότι:

I

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ, η πορτογαλική κυβέρνηση κοινοποίησε στην Επιτροπή, με επιστολές της 15ης Σεπτεμβρίου και 30ής Νοεμβρίου 1989, χρηματοδοτική παρέμβαση που σκοπεύει να πραγματοποιήσει υπέρ της βιομηχανίας λιθάνθρακα για το 1989.

Με επιστολή της 5ης Μαρτίου 1990, η πορτογαλική κυβέρνηση διαδίδασε συμπληρωματικά στοιχεία, τα οποία είχαν ζητηθεί από την Επιτροπή στις 6 Δεκεμβρίου 1989. Σύμφωνα με την εν λόγω απόφαση η πορτογαλική κυβέρνηση υπέβαλε στην Επιτροπή προς έγκριση ενίσχυση για την κάλυψη των ζημιών εκμετάλλευσης της επιχείρησης Carbonifera do Douro, η οποία ανερχόταν σε 796 400 000 πορτογαλικά εσκούδα για παραγωγή της τάξης των 0,22 εκατομμυρίων τόνων.

II

Η παρατηρούμενη συγκριτικά με το 1988 αύξηση της ενίσχυσης πρέπει να εκτιμηθεί υπό το πρίσμα των στόχων της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ, και ιδίως των αναφερομένων στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Η επιχείρηση Carbonifera do Douro έχει θέσει σε εφαρμογή, εδώ και πολλά έτη, ένα πρόγραμμα εκσυγχρονισμού και εξορθολογισμού το οποίο οδήγησε σε σχετική βελτίωση της παραγωγικότητας. Η βελτίωση αυτή, ωστόσο, δεν κατέστη δυνατό να έχει αντίκρουσμα στο κόστος παραγωγής λόγω της αύξησης του κόστους ορισμένων συντελεστών παραγωγής, όπως των μισθών.

Η προβλεπόμενη ενίσχυση καλύπτει τη διαφορά μεταξύ του μέσου όρου του προβλεπόμενου κόστους και του μέσου όρου των προβλεπόμενων εσόδων για κάθε παραγόμενο τόνο και δεν πρόκειται να υπερβεί το ύψος των προβλεπόμενων ζημιών εκμετάλλευσης, ως εκ τούτου δε, πληροί τους όρους του άρθρου 3 παράγραφος 1 της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ.

III

Δεδομένου του μεταβατικού χαρακτήρα της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ της οποίας η ισχύς λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1993, καθώς και της ανάγκης επιδίωξης της μακροχρόνιας οικονομικής βιωσιμότητας της κοινοτικής βιομηχανίας άνθρακα, είναι σκόπιμο να διασφαλιστεί ότι οι κοινοτικές ενισχύσεις παρουσιάζουν χαρακτηριστικά προοδευτικής μείωσης.

Προκειμένου να είναι η Επιτροπή σε θέση να εξετάσει κατά πόσο πληρούνται οι προϋποθέσεις εφαρμογής της εν λόγω απόφασης, η Πορτογαλία πρέπει να κληθεί να υποβάλει πριν τις 31 Δεκεμβρίου 1990, τις πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα στρατηγικής ανάπτυξης της επιχείρησης Carbonifera do Douro.

Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω και με βάση τις πληροφορίες που πρόκειται να παρασχεθούν από την πορτογαλική κυβέρνηση, η προβλεπόμενη για το 1989 ενίσχυση υπέρ της τρέχουσας παραγωγής της πορτογαλικής βιομηχανίας λιθάνθρακα συμβιβάζεται με τους στόχους της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ και με την ομαλή λειτουργία της κοινής αγοράς.

IV

Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ, η Επιτροπή οφείλει να διασφαλίσει ότι οι άμεσες ενισχύσεις οι οποίες έχουν εγκριθεί για την τρέχουσα παραγωγή ανταποκρίνονται αποκλειστικά στους στόχους που καθορίζονται στα άρθρα 3 έως 6 της εν λόγω απόφασης. Για το σκοπό, η Επιτροπή πρέπει να κρατείται ενήμερη για το ύψος και τον τρόπο κατανομής των πιστώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στην Πορτογαλία να χορηγήσει στη βιομηχανία λιθάνθρακα για το ημερολογιακό έτος 1989, ενισχύσεις προς κάλυψη των ζημιών εκμετάλλευσης η οποία δε υπερβαίνει το ποσό των 796 400 000 πορτογαλικών εσκούδων.

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1986, σ. 1.

Άρθρο 2

Η πορτογαλική κυβέρνηση ανακοινώνει στην Επιτροπή πριν τις 31 Δεκεμβρίου 1990, τις πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα στρατηγικής ανάπτυξης της επιχείρησης Carbonífera do Douro.

Άρθρο 3

Η πορτογαλική κυβέρνηση γνωστοποιεί στην Επιτροπή το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου 1990 το ύψος της πράγματι καταβληθείσας ενίσχυσης το 1989.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 20 Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή

António CARDOSO E CUNHA

Μέλος της Επιτροπής